

## Medtec , Stuttgart (Allemagne)

# Des nouvelles tendances dans les techniques médicales

Malgré la crise financière, le marché de la technique médicale demeure un marché international en croissance, ce que s'accordent à dire les experts issus de l'industrie, des syndicats et des instituts de recherche. Les défis majeurs des entreprises de technique médicale consistent à développer des produits et des technologies novateurs, tout en optimisant les structures des coûts.

De quelle manière ? Nous le découvrirons du 3 au 5 mars lors de l'évènement Medtec Europe 2009 qui aura lieu à Stuttgart (Allemagne). Ce salon défend plus que jamais les thèmes de l'innovation et des tendances en matière technologique.



«Dans le domaine de la technique médicale, les innovations sont souvent directement liées à des économies.» – Gregor Bischof, Canon Communications.

«In der Medizintechnik sind Innovationen in der Regel mit direkten Einsparungen verbunden.» – Gregor Bischof, Canon Communications.

«In the medical technology sector, innovations are generally associated with direct savings.» – Gregor Bischof, Canon Communications.

### Mot-clé : capacité d'innovation

Le salon propose pour la première fois un forum sur l'Innovation. Ses conférences sont dédiées à des thèmes axés sur le futur, allant de la technique orthopédique en passant par l'automatisation, jusqu'aux applications de la technique des microsystèmes et des nouveaux matériaux. Améliorer la fabrication est un devoir permanent. Il s'agit également de simplifier le maniement et la maintenance des produits, et de diminuer les possibilités de pannes. "La tendance consiste clairement à automatiser les processus de production et de contrôle tandis que les exigences liées aux processus et à la sécurité des produits prennent de plus en plus d'importance" constate Alexander Sedlak, responsable marketing technique chez ATS.

### Le marché croissant de la technique orthopédique

La première journée (3 mars) est axée sur l'orthopédie. Celle-ci joue un rôle important au sein du marché de la technique médicale. Selon Frost & Sullivan (2007), les revenus mondiaux de la technique orthopédique ont atteint 1 à 1,1 milliards de dollars, et on attend un taux de croissance de 4,5%

jusqu'en 2011 pour le marché global de l'orthopédie. L'exposé d'Urs Schneider (responsable de la recherche orthopédique au Fraunhofer IPA) démontre les opportunités à long terme des organisations industrielles sur le marché orthopédique. "La prochaine génération de produits pour la technique orthopédique dépend grandement des innovations en matière de matériaux et de processus, des transferts de technologie pour les applications les plus récentes dans d'autres secteurs, et des visions du futur émises par les experts", estime Schneider. Pour couronner sa conférence, Schneider finira par la présentation d'un nouveau réseau de technologies et de techniques orthopédiques.

### Injections en chambre stérile

Le 4 mars, Gerhard Aebi tiendra une conférence sur la production efficace de constructions en plastique dans la technique médicale, lors du forum Medtec-Innovation. Le Manager pour produits médicaux de l'entreprise suisse Netstal-Maschinen AG illustre le défi de la production sous chambre stérile, et la manière dont les coûts d'entreprise diminuent en parallèle.

### Nouvelles tendances en matière de qualité

NanoFocus, spécialiste des techniques de mesure à Oberhausen, observe une nouvelle tendance lors du contrôle qualité. En plus des exigences de matériel et de design, des facteurs tels que la durée de vie et la biocompatibilité jouent un rôle croissant. Les caractéristiques de surface du produit telles que la rugosité ou l'épaisseur d'une couche transparente déterminent le succès thérapeutique et économique. Hans Hermann Schreier, représentant du comité de NanoFocus AG, souligne : "À partir de là, les exigences en matière de sécurité, de qualité et de techniques de mesure continuent d'augmenter."

### Medtec Europe

3 - 5 mars 2009  
Landesmesse Stuttgart (Allemagne),  
Messepiazza  
10h00 - 17h00 : 3 et 4 mars  
10h00 - 16h00 : 5 mars

### Puce jetable bon marché

Les personnes intéressées peuvent s'inscrire à la conférence de Klaus Drese, qui a lieu le dernier jour du forum d'innovation (5 mars). Le directeur scientifique de l'institut de microtechnique à Mayence démontrera les dernières tendances en microfluidique et des systèmes microtechniques pour une application médicale. Une des innovations les plus récentes de Mayence : un prototype de puce jetable bon marché.

## Medtec , Stuttgart (Deutschland)

# Neue Trends in der Medizintechnik

Der Markt für Medizintechnik wird in 2009 – trotz Finanzkrise – ein internationaler Wachstumsmarkt bleiben. Darin sind sich Experten aus Industrie, Verbänden und Instituten einig. Die grösste Herausforderung



derung für Medizintechnikunternehmen: innovative Produkte und Technologien entwickeln und dabei parallel die eigenen Kostenstrukturen optimieren.

Wie das geht, ist vom 3. bis 5. März auf der Medtec Europe 2009 in Stuttgart (Deutschland) zu sehen. Mehr denn je hat sich diese Messe die Themen Innovationen und technologische Trends auf die Fahnen geschrieben.

### Stichwort Innovationsfähigkeit

Neben der hochkarätigen begleitenden Konferenz bietet die Messe erstmals ein kostenloses Innovationsforum. Dessen Vorträge widmen sich zukunfts-trächtigen Themen – von der Orthopädiertechnik über die Automatisierung bis hin zu neuen Anwendungen der Mikrosystemtechnik und neuen Materialien. Die Verbesserung der Fertigung sei eine permanente Aufgabe. Dabei sei es besonders wichtig die Bedienung und Wartung der Produkte zu vereinfachen und Fehleranfälligkeit zu verringern. *„Die Trends gehen eindeutig weiter in Richtung Automatisierung von Produktions- und Prüfprozessen. Dabei werden die Anforderungen an die Prozess- und Produktsicherheit immer wichtiger“*, bestätigt Alexander Sedlak, Marketing-Manager Technik von ATS.

### Medtec Europe

3 - 5 März 2009  
Landesmesse Stuttgart (Allemagne),  
Messepiazza  
10h00 - 17h00 : 3 und 4 März  
10h00 - 16h00 : 5 März

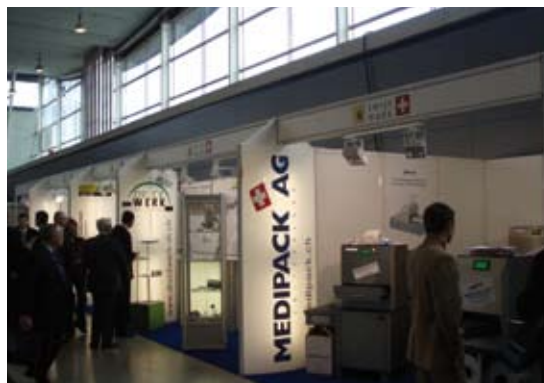
### Wachstumsmarkt Orthopädiertechnik

Rund um Technologien für die Orthopädiertechnik dreht sich der erste Tag (3. März) im Innovationsforum. Innerhalb des Medizintechnikmarktes spielt die Orthopädie eine wichtige Rolle. Laut Frost & Sullivan 2007 entsprachen die weltweiten Einkünfte durch Orthopädiertechnik im Jahr 2006 eins bis 1,1 Milliarden US-Dollar mit einer geschätzten Wachstumsrate von 4,5% bis 2011 für den gesamten Orthopädiemarkt. Dr. Urs Schneiders (der am Fraunhofer IPA die Orthopädieforschung leitet) Vortrag zeigt die langfristigen Zukunftschancen für Industrieunternehmen im Orthopädiemarkt auf. *„Die nächste Generation der Produkte für die Orthopädiertechnik ist stark abhängig von Material- und Prozessinnovationen, Technologietransfer von neuesten Applikationen in anderen Sektoren und den Zukunftsvisionen von Experten“*, so Schneider. Als Highlight wird Schneider am Ende der Veranstaltung ein neues Netzwerk für Technologien in der Ortho-

pädiertechnik vorstellen. Fertigung unter Reinraumbedingungen Über die effiziente Herstellung von Kunststoffbauteilen in der Medizintechnik berichtet Gerhard Aebi im Medtec-Innovationsforum am 4. März. Der Produktmanager für Medizinalprodukte der Schweizer Netstal-Maschinen AG erläutert dabei unter anderem am Beispiel der volllektrischen Elion-Baureihe die besondere Herausforderung der Fertigung unter Reinraumbedingungen und wie sich dabei parallel die Betriebskosten senken lassen.

### Neue Qualitätstrends

Einen neuen Trend bei der Qualitätskontrolle beobachtet der Oberhausener Messtechnikspezialist NanoFocus. Neben Anforderungen an Material und Design stehen Faktoren wie Lebensdauer und Biokompatibilität zunehmend im Vordergrund. Entscheidend für den therapeutischen und wirtschaftlichen Erfolg sind oftmals Eigenschaften der Produktoberfläche wie Rauheit oder Dicke einer transparenten Beschichtung. Dr. Hans Hermann Schreier, Vorstandsvorsitzender der Nano Focus AG, unterstreicht: *„Von daher werden die Anforderungen an Qualitätssicherung und Messtechnik weiter steigen. Bei Messgeräten gewinnen zudem die Aspekte Schnelligkeit und Zuverlässigkeit an Bedeutung.“*



### Preisgünstige Einweg-Chip

Darüber hinaus erwartet der Vorstandsvorsitzende, dass der allgemeine Trend zur Miniaturisierung weiter anhält. Wer sich hierfür interessiert, sollte sich ▶

den Vortrag von Klaus Drese am letzten Tag des Innovationsforum (5. März) vormerken. Der Wissenschaftliche Direktor des Instituts für Mikrotechnik in Mainz, wird neueste Trends der Mikrofluidik und Mikrotechnischen Systemen in medizintechnischen Anwendungen aufzeigen. Eine der neuesten Mainzer Entwicklungen: der Prototyp eines preisgünstigen Einweg-Chips.

## Medtec , Stuttgart (Germany)

# New Trends in Medical Techniques

*The market for medical devices will remain an international growth market in 2009 - despite the financial crisis. This is the all-round consensus of industry experts. The biggest challenge for medical devices companies will be to develop innovative technologies while simultaneously optimizing their own cost structures.*

Just how this is to be done can be seen at Medtec Europe 2009 in Stuttgart (Germany) on March 3rd through 5th. Now more than ever the trade show is focusing on the topics of innovations and technological trends.

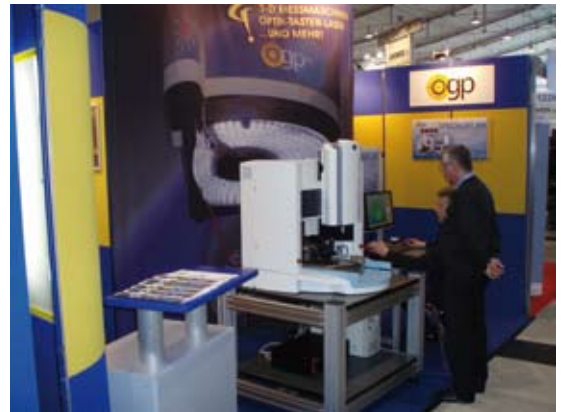
### The keyword is innovative capability

In addition to the top-class affiliated conference, this trade show will feature a free innovation forum for the first time. The forum's presentations will focus on topics with a promising future – from orthopedic technology to automation to new applications of microsystem technology and new materials. Manufacturing improvement is a permanent task with simplifying product operation and maintenance and decreasing error proneness being particularly important. *"The trend is clearly continuing towards automation of production and testing processes. Requirements regarding process and production safety are becoming increasingly important,"* states Alexander Sedlak, Marketing Manager at ATS



### The Orthopedic Technology Growth Market

The first day (March 3) will revolve around orthopedic technology in the innovation forum. Orthopedics play an important role in the medical technology market. According to Frost & Sullivan 2007, worldwide earnings by orthopedic technology in 2006 were one to 1.1 billion US dollars with an estimated growth rate of 4.5% until 2011 for the entire orthopedics market. Schneider, in charge of orthopedic



research at the Fraunhofer IPA will show the long-term future opportunities for industrial companies in the orthopedics market. *"The next generation of products for orthopedic technology depends greatly on material and process innovations, technology transfer of the newest applications to other sectors and future visions of experts,"* says Schneider. As a highlight, Schneider will present a new network for orthopedic technology at the end of the event.

### Injection Moulding and Clean Room Conditions

Gerhard Aebi will discuss efficient manufacturing of plastic components in medical technology in the Medtec innovation forum on March 4. The Product Manager for Medical Products at Swiss company Netstal-Maschinen AG will use the example of the all-electric Elion series to explain the special challenge of manufacturing under clean room conditions and how operating costs can be simultaneously decreased.

### Medtec Europe

3 - 5 March 2009  
Landesmesse Stuttgart (Allemagne),  
Messeplaza  
10h00 - 17h00 : 3 and 4 March  
10h00 - 16h00 : 5 March

### New Quality Trends

The Oberhausen-based measuring technology specialist Nano Focus is seeing a new trend in quality control. In addition to requirements regarding material and design, factors such as life span and biocompatibility are increasingly coming to the fore. Product surface features such as coarseness or the thickness of a transparent coating are often decisive to therapeutic and economic success. Dr. Hans Hermann Schreier, President of Nano Focus AG, stresses: *"This is why quality assurance and measuring technology requirements will continue to increase."*

### Cost-effective, disposable chip

Those who are interested in microtechnique should plan to attend Klaus Drese's presentation on the last day of the innovation forum (March 5). The Scientific Director of the Institute for Microtechnology in Mainz will show the latest trends in microfluidics and microtechnical systems in medical device applications. One of the newest innovations from Mainz: the prototype for a cost-effective, disposable chip.

[www.medtecstuttgart.com](http://www.medtecstuttgart.com)